

Egyptian Arabic transcript:

المرأة خلف الكاميرا: قولي لي يا إيمان إنيت بصفه عامة بتحبي الشراء؟
إيمان: آه، بحب الشراء جدا.
المرأة خلف الكاميرا: وبتحبي تشتري آيه؟
إيمان: بحب أشتري لبس لعلي ولبس ليه.
المرأة خلف الكاميرا: علي داه إبنك مش كده؟
إيمان: آه علي إبنني، وبحب أشتري الأكل بقى الخضار.
المرأة خلف الكاميرا: بصفة عامة في المدينة إلي إنتي عايشة فيها بتشتروا الخضار منين؟
إيمان: بشتري الخضار من محل، محل بش كده، مش سوق يعني.
المرأة خلف الكاميرا: محل الخضار؟
إيمان: محل الخضار.
المرأة خلف الكاميرا: وطيب وتشتري مثلا اللبس تشتريه منين؟
إيمان: من شارع تجاري، شارع فيه محلات.
المرأة خلف الكاميرا: محلات تجارية يعني. ومثلا تشتري حاجات للبيت وحاجات كده بالأماكن التجارية.
إيمان: آه، محل أدوات منزلية.
المرأة خلف الكاميرا: ويا ترى الحاجات ديه غاليه بمصر ولا أسعارها معقولة.
إيمان: لأ أسعارها معقولة، اللبس أسعاره معقوله يعني. في لبس أسعاره معقولة، وفي لبس غالي جدا.
المرأة خلف الكاميرا: طيب هل مصر تأثرت بموجة الغلاء العالمية؟
إيمان: آه طبعا طبعا، لأ الأسعار غليت جدا، أسعار الأكل غليت جدا، وأسعار اللبس، الأكل هو تأثر أكثر حاجة.

English translation:

Woman behind camera: Tell me -- in general, do you like shopping?

Woman: Yes, I love shopping so much [Laughing].

Woman behind camera: And what do you like to buy?

Woman: I like to buy clothes for Ali and clothes for me.

Woman behind camera: Ali is your son, right?

Woman: Yes, Ali is my son. And I like buying food, vegetables.

Woman behind camera: Generally, in the city where you live, from where do you buy the vegetables?

Woman: I buy the vegetables from a grocery shop; it's just a shop, not a market, I mean.

Woman behind camera: A grocery shop.

Woman: A grocery shop.

Woman behind camera: And the clothes -- from where do you buy them?

Woman: From a commercial street, a street filled with shops.

Woman behind camera: A commercial street.

Woman: Mmmm.

Woman behind camera: And, for example, do you buy things for the house from commercial shops also?

Woman: Yes, from a home goods store.

Woman behind camera: And are these things expensive in Egypt, or of reasonable prices?

Woman: No, the prices are reasonable. Clothes are reasonable, I mean. There are clothes with reasonable prices, and there are very expensive clothes.

Woman behind camera: And has Egypt been affected by high prices?

Woman: Yes, of course, of course. Prices have skyrocketed: prices of food have gone up, and prices of clothes also. The food is the thing that was affected the most.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2007-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated